

Wörterbuch der Chemie und der chemischen Verfahrenstechnik. Dictionary of Chemistry and Chemical Engineering. Bd. 2. Englisch/Deutsch. Von L. De Vries und H. Kolb. Verlag Chemie GmbH, Weinheim/Bergstr. und Academic Press, New York-London 1972. 1. Aufl., VIII, 644 S., geb. DM 135.—.

Die 1970 erschienene Deutsch-Englische Ausgabe des Fachwörterbuches^[*] wird nun durch die Englisch-Deutsche Ausgabe vervollständigt. Die Ausgabe besteht aus dem eigentlichen Wörterbucheil und einem Anhang, der neben den verwendeten Abkürzungen eine Tabelle der chemischen Elemente, eine Zusammenstellung britischer und amerikanischer Maße und Gewichte sowie eine Temperaturumrechnungstabelle enthält. Die rund 67000 aufgeführten Begriffe erfassen das Vokabular der reinen und angewandten Chemie, insbesondere der Verfahrenstechnik, Reaktortechnologie, Metall-, Erdöl-, Gummi- und Textilindustrie, aber auch der Grenzgebiete Physik, Biologie, Medizin, Mathematik, Mineralogie und Kristallographie sowie der Disziplinen Biochemie, Biophysik, Atomphysik u. a.

In dem gut lesbaren und sorgfältig bearbeiteten Buch – nur verschwindend wenige Druckfehler wurden gefunden – werden neben den Sachbegriffen eine große Anzahl Stoffe mit ihren Trivialnamen und systematischen Namen sowie Mineralien genannt. In der vorliegenden Englisch/Deutschen Ausgabe wurden einige in der Deutsch/Englischen Ausgabe festgestellte Mängel bereits beseitigt. Beim Durchblättern des Buches wurde bemerkt, daß in einigen Fällen die Nomenklaturregeln nicht exakt beachtet wurden: manganous sulfate heißt Mangan(II)-sulfat und nicht Manganosulfat; manganese fluosilicate heißt Manganfluorosilicat und nicht Mangansilicatfluorid. Ungenau ist auch die Übersetzung von ester of hypophosphorous acid. Bei der nächsten Auflage sollten diese Fehler korrigiert werden.

Unabhängig davon ist das Fachwörterbuch ein wertvolles Hilfsmittel für Wissenschaftler und Ingenieure und eine Fundgrube für Fachübersetzer. Sein Preis ist gerechtfertigt.

Christian Weiske [NB 174]

Laboratory Methods in Infrared Spectroscopy. Herausgeg. von R. G. J. Miller und B. C. Stace. Heyden & Son Ltd., London-New York-Rheine. 2. Aufl. 1972, XI, 375 S., zahlr. Abb. und Tab., geb. DM 56.50.

Bei vielen Problemen der Strukturaufklärung, der Identifizierung und der quantitativen Analyse ist die IR-Spektroskopie

zu einem zuverlässigen Arbeitspferd geworden. Die besondere Stärke der IR-Spektroskopie ist, daß man Stoffe in jedem Aggregatzustand untersuchen kann, daß Analysen auch von Proben im Mikrogrammbereich und unter extremen Bedingungen durchführbar sind. Bei derartigen Problemen nahe der Grenzen des Anwendungsbereichs kann das vorliegende Buch sehr helfen.

Die Herausgeber haben es verstanden, die Erfahrung vieler Praktiker, die sich sonst selten in Publikationen findet, zusammenzutragen. Das vorliegende Buch, das zahlreiche Abbildungen, Diagramme, Tabellen und Spektren enthält, wird sich sicherlich in vielen IR-Laboratorien als nützlich erweisen.

Bernhard Schrader [NB 178]

Neuerscheinungen

Die im folgenden angezeigten Bücher sind der Redaktion zugesandt worden. Nur für einen Teil dieser Werke können Rezensionen erscheinen, da die Seitenzahl, die für den Abdruck von Buchbesprechungen zur Verfügung steht, begrenzt ist.

Mass Spectrometry of Inorganic and Organometallic Compounds. Von M. R. Litzow und T. R. Spalding. Band 2 der Reihe „Physical Inorganic Chemistry“. Herausgegeben von M. F. Lippert. Elsevier, Amsterdam 1973, XV, 620 S., geb. Dfl. 150.—.

Inhalt: Instrumentation; Mass Spectra and Types of Ions; Information Obtainable Using Mass Spectrometry; The Group I–VII Elements; Compounds of Transition Metals; The Rare Gases.

High Pressure Liquid Chromatography. Biochemical and Biomedical Applications. Von Ph. R. Brown. Academic Press, New York-London 1973. XI, 202 S., geb. \$ 11.50.

Inhalt: Instrumentation; Experimental Methods; Identification of Peaks; Quantitation; Applications.

Sulphide Catalysts, Their Properties and Applications. Von O. Weissner und S. Landa. Pergamon Press, Oxford-New York/Friedr. Vieweg u. Sohn, Braunschweig 1973. 506 S., geb. DM 74.—.

[*] Vgl. Angew. Chem. 83, 989 (1971).

Angewandte Chemie, Fortsetzung der Zeitschrift „Die Chemie“

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen und dgl. in dieser Zeitschrift berechtigt nicht zu der Annahme, daß solche Namen ohne weiteres von jedermann benutzt werden dürfen. Vielmehr handelt es sich häufig um gesetzlich geschützte eingetragene Warenzeichen, auch wenn sie nicht eigens als solche gekennzeichnet sind.

Redaktion: 694 Weinheim, Boschstraße 12; Telefon (06201) 4036 und 4037, Telex 465516 vchwh d.

© Verlag Chemie GmbH, Weinheim/Bergstr. 1974. Printed in Germany.

Alle Rechte, insbesondere die der Übersetzung in fremde Sprachen, vorbehalten. Kein Teil dieser Zeitschrift darf ohne schriftliche Genehmigung des Verlages in irgendeiner Form – durch Photokopie, Mikrofilm oder irgendein anderes Verfahren – reproduziert oder in eine von Maschinen, insbesondere von Datenverarbeitungsanlagen verwendbare Sprache übertragen oder übersetzt werden. All rights reserved (including those of translation into foreign languages). No part of this issue may be reproduced in any form – by photoprint, microfilm, or any other means – nor transmitted or translated into a machine language without the permission in writing of the publishers. – Nach dem am 1. Januar 1966 in Kraft getretenen Urheberrechtsgesetz der Bundesrepublik Deutschland ist für die fotomechanische, xerographische oder in sonstiger Weise bewirkte Anfertigung von Vervielfältigungen der in dieser Zeitschrift erschienenen Beiträge zum eigenen Gebrauch eine Vergütung zu bezahlen, wenn die Vervielfältigung gewerblichen Zwecken dient. Die Vergütung ist nach Maßgabe des zwischen dem Börsenverein des Deutschen Buchhandels e. V. in Frankfurt/M. und dem Bundesverband der Deutschen Industrie in Köln abgeschlossenen Rahmenabkommens vom 14. 6. 1958 und 1. 1. 1961 zu entrichten. Die Weitergabe von Vervielfältigungen, gleichgültig zu welchem Zweck sie hergestellt werden, ist eine Urheberrechtsverletzung.

Verantwortlich für den wissenschaftlichen Inhalt: Dipl.-Chem. Gerlinde Kruse, Weinheim/Bergstr. – Verantwortlich für den Anzeigenteil: H. Both, Weinheim/Bergstr. – Verlag Chemie GmbH (Geschäftsführer Jürgen Kreuzhage und Hans Schermer), 694 Weinheim/Bergstr., Pappelallee 3. Telefon (06201) 4031. Telex 465516 vchwh d – Satz, Druck und Bindung: Zehnersche Buchdruckerei, Speyer/Rhein.